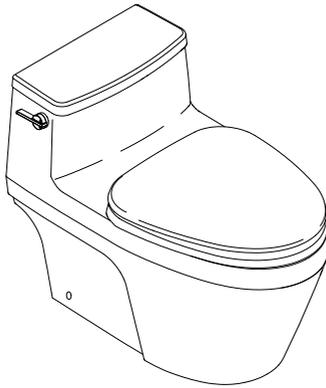


Installation Instruction

One-Piece Toilet

คู่มือการติดตั้ง
สุขภัณฑ์แบบชิ้นเดียว

K-39812X-S-*, K-40463SA-S-*



KARAT®

Thank You For Choosing Karat

We appreciate your commitment to Karat quality. Please take a few minutes to review this manual before you start installation. If you encounter any installation or performance problems, please call 0-2700-9299 for Call Center (Thailand) and our website are listed on the back cover.

All the information in this guide is based upon the latest product information available at the time of publication. At Kohler Company, we strive to fulfill our mission of improving the level of gracious living for each person who is touched by our products and services. We reserve the right to make changes in product characteristics, packaging, or availability at any time without notice.

Thanks again for choosing Karat.

ขอขอบพระคุณที่เลือกใช้สุขภัณฑ์กะรัต

ขอขอบพระคุณที่ท่านได้เลือกสุขภัณฑ์กะรัตและมีความยินดีอย่างยิ่งที่ท่านให้ความเชื่อมั่นในคุณภาพสุขภัณฑ์กะรัต โปรดสละเวลาสักครู่ เพื่อศึกษาคู่มือก่อนทำการติดตั้ง หากท่านพบปัญหาเกี่ยวกับการติดตั้งสุขภัณฑ์หรือการบริการ กรุณาติดต่อลูกค้าสัมพันธ์ (ประเทศไทย) 0-2700-9299 และเว็บไซต์บนปกหลัง

ข้อมูลในคู่มือฉบับนี้มาจากข้อมูลผลิตภัณฑ์ล่าสุดที่มีอยู่ในช่วงเวลาการจัดพิมพ์ บริษัทฯ ได้พัฒนาผลิตภัณฑ์ต่อเนื่องอย่างสม่ำเสมอ ดังนั้นบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการเปลี่ยนแปลงผลิตภัณฑ์หรือบรรจุภัณฑ์ที่มีอยู่โดยมิต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า

ขอขอบพระคุณอีกครั้งที่ท่านเลือกใช้สุขภัณฑ์กะรัต

Important Information

IMPORTANT NOTICE TO INSTALLERS!: Please leave these instructions for the consumer. They contain important information.

In addition to installation procedures, this manual contains important care and cleaning. Please retain for future reference.

NOTE: Some installation parts might not be provided.

NOTE: The product pictured in the installation steps may differ from the model being installed.

ข้อสำคัญ

ข้อสำคัญถึงผู้ติดตั้ง! คู่มือนี้มีข้อมูลสำคัญ โปรดมอบเอกสารให้กับเจ้าของสุขภัณฑ์

คู่มือนี้ประกอบด้วยขั้นตอนการติดตั้ง, การดูแลรักษาและการทำความสะอาดสุขภัณฑ์ โปรดเก็บคู่มือนี้เพื่อเป็นเอกสารอ้างอิงในอนาคต

ข้อสังเกต อุปกรณ์สำหรับการติดตั้งบางชิ้นอาจไม่รวมอยู่ในชุดสุขภัณฑ์

ข้อสังเกต รูปภาพของสุขภัณฑ์ที่แสดงอยู่ในขั้นตอนการติดตั้งสุขภัณฑ์อาจจะแตกต่างไปจากรุ่นสุขภัณฑ์ที่ท่านกำลังติดตั้ง

Before You Begin



CAUTION: Risk of hazardous gases. If the new toilet is not installed immediately, temporarily place a rag in the closet flange.



CAUTION: Risk of personal injury or product damage. Handle with care. Product can break, chip, or cause injury if handled carelessly.



CAUTION: Risk of property or product damage. Turn on the water and allow water to flow through the supply pipe to flush the system of any debris before connecting fill valve.

- Observe all local plumbing and building codes.
- Prior to installation, unpack the new product and inspect it for damage. Return the product to its protective carton until you are ready to install it.
- Use the template supplied with the product.
- Failure to follow these precautions may result in a poor installation.
- If the existing toilet does not have a supply shut-off valve below the tank, install one before installing the new toilet.
- Fixture dimensions are nominal and conform to tolerances established by Standards TIS.

ก่อนเริ่มการติดตั้ง



ข้อควรระวัง ความเสี่ยงจากก๊าซซึ่งอาจทำให้เกิดอันตราย

หากยังไม่ติดตั้งสุขภัณฑ์ชุดใหม่ทันที ควรใช้ผ้าอุดหน้าแปลนของท่อน้ำทิ้งไว้ก่อน เพื่อป้องกันก๊าซที่เป็นอันตราย



ข้อควรระวัง ความเสี่ยงซึ่งอาจทำให้ได้รับบาดเจ็บหรือผลิตภัณฑ์เสียหาย

ควรเคลื่อนย้ายสุขภัณฑ์ด้วยความระมัดระวัง สุขภัณฑ์อาจแตกหรือบิ่นได้ หากเคลื่อนย้ายสุขภัณฑ์อย่างไม่ระมัดระวัง

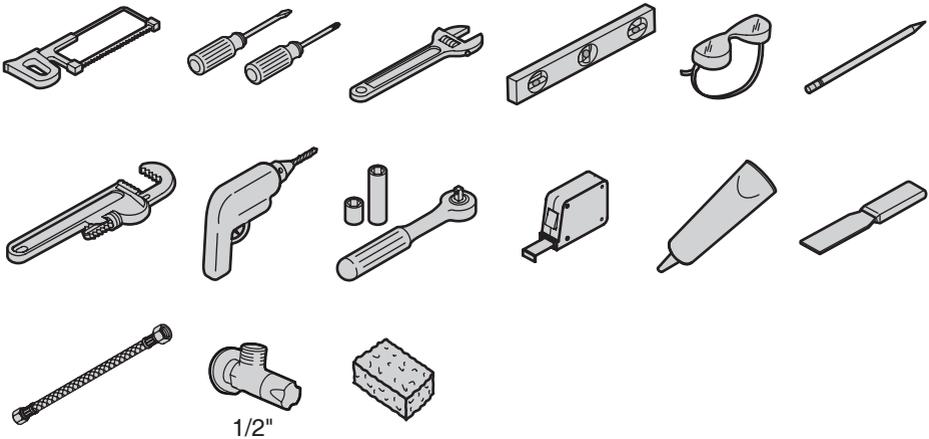


ข้อควรระวัง ความเสี่ยงซึ่งอาจทำให้เกิดความเสียหายแก่ทรัพย์สินหรือผลิตภัณฑ์ชำระ

เปิดน้ำเพื่อทำความสะอาดและขจัดเศษต่างๆ ออกจากท่อน้ำดีก่อนประกอบกับวาล์วน้ำเข้า

- ตรวจสอบระบบสุขาภิบาลและกฎหมายควบคุมอาคาร
- ก่อนทำการติดตั้ง ตรวจสอบสุขภัณฑ์ใหม่ว่า ชำรุดหรือไม่ นำสุขภัณฑ์กลับลงกล่อง จนกระทั่งท่านพร้อมที่จะดำเนินการติดตั้ง
- ใช้กระดาษแม่แบบที่มาพร้อมกับสุขภัณฑ์
- หากไม่ปฏิบัติตามข้อแนะนำการติดตั้ง อาจทำให้การติดตั้งไม่สมบูรณ์
- หากสุขภัณฑ์ชุดเก่ายังไม่ติดตั้งวาล์วเปิด-ปิดน้ำได้ถึงพักน้ำ ให้ทำการติดตั้งก่อนการติดตั้งสุขภัณฑ์ชุดใหม่
- ผลิตภัณฑ์ผลิตภายใต้มาตรฐานผลิตภัณฑ์อุตสาหกรรม (มอก.)

Tools/เครื่องมือ

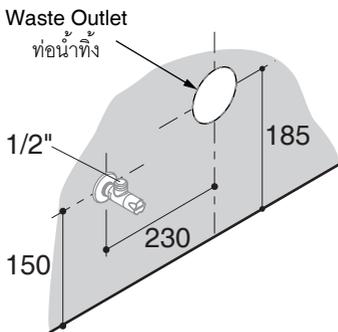


Roughing-in/ระยะการติดตั้ง

Unit : mm
หน่วย: มม.

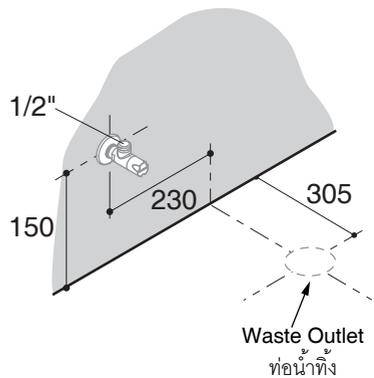
P-Trap

ท่อน้ำทิ้งออกผนัง



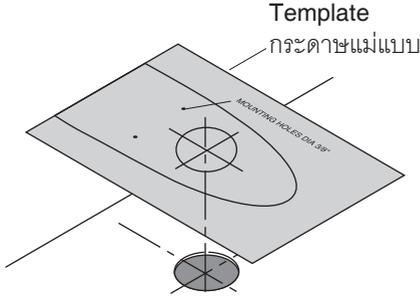
S-Trap

ท่อน้ำทิ้งลงพื้น

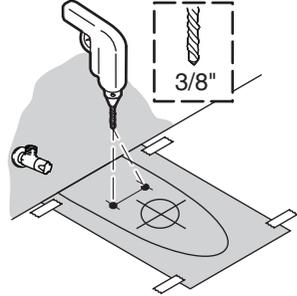


Installation/ข้อแนะนำการติดตั้ง

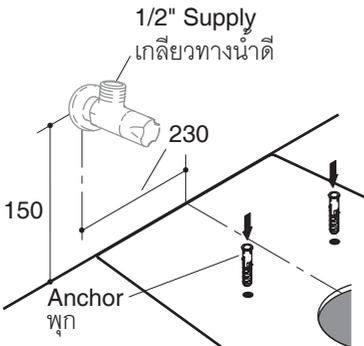
- 1** Position the template.
กำหนดตำแหน่งกระดาษแม่แบบ



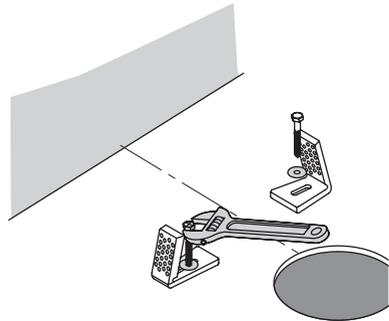
- 2** Tape in place and drill holes.
ติดเทปให้อยู่ในตำแหน่งและเจาะรู



- 3** For thick floors, greater than 38 mm thick, insert the anchors.
For thin floors, less than 38 mm thick, do not insert the anchors.
สำหรับพื้นที่มีความหนามากกว่า 38 มม. สวมฟุก
สำหรับพื้นที่มีความหนาน้อยกว่า 38 มม. ไม่ต้องสวมฟุก



- 4** Position brackets as shown on the template and install.
วางตัวยึดฐานตามตำแหน่งที่แสดง อยู่บนกระดาษแม่แบบ จากนั้นจึงติดตั้ง



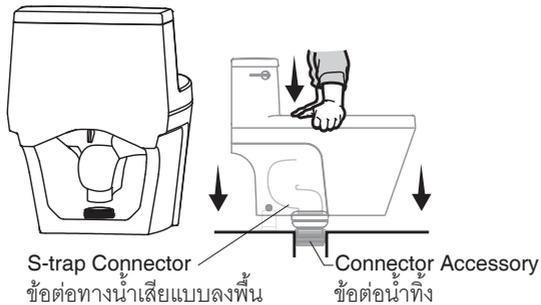
Installation/ข้อแนะนำการติดตั้ง

- 5** Connect the connector on the bowl, position between outlet and waste pipe. Ensure outlet is properly engaged to connector.

ประกอบข้อต่อเข้าที่เข้ากับโถสุขภัณฑ์ จัดตำแหน่งระหว่างทางน้ำออกและท่อน้ำทิ้ง ให้แน่ใจว่าท่อน้ำทิ้งครอบข้อต่อน้ำทิ้ง

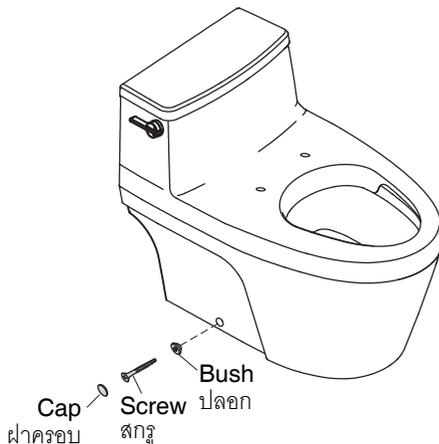
Connector to Floor

ติดตั้งลงพื้น



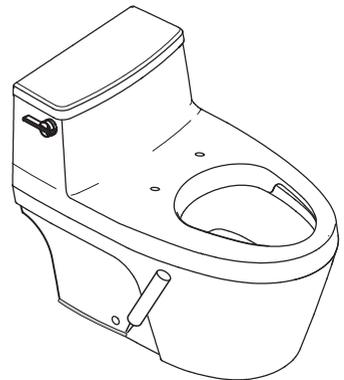
- 6** Thread the screw into the bracket and put cap to cover screw.

ขันสกรูเข้ากับขาฐานและปิดฝาครอบสกรูให้เรียบร้อย



- 7** Apply silicone around base.

ยาซิลิโคนบริเวณฐานสุขภัณฑ์



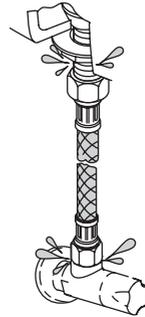
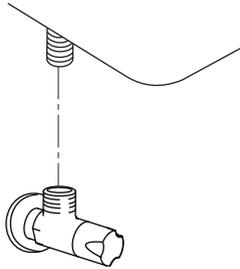
Installation/ข้อแนะนำการติดตั้ง

- 8 Connect water supply and turn on the water. Flush several times and check for leaks.
ต่อสายน้ำดีและวาล์วเปิดน้ำ กดชักโครกหลายๆครั้ง และตรวจสอบการรั่วซึม



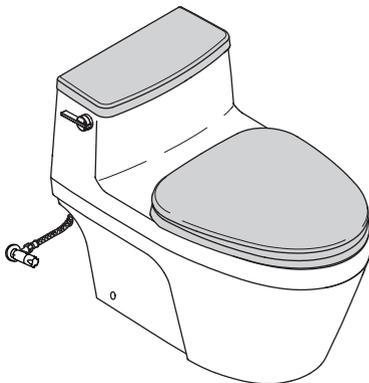
CAUTION: Risk of property or product damage. Turn on the water and allow water to flow through the supply pipe to flush the system of any debris before connecting fill valve.

ข้อควรระวัง ความเสี่ยงที่อาจทำให้ทรัพย์สินหรือผลิตภัณฑ์เสียหายได้
เปิดน้ำเพื่อทำความสะอาดและขจัดเศษต่างๆออกจากท่อน้ำดีก่อนประกอบ
เข้ากับวาล์วน้ำเข้า



- 9 Install the tank cover and the seat.

ประกอบฝาปิดถังพักน้ำและฝารองนั่งสุขภัณฑ์



Care and Cleaning



WARNING: Risk of property or product damage. Do not use in-tank cleaners in your toilet. Products containing chlorine (calcium hypochlorite) can seriously damage fittings in the tank. This damage can cause leakage and property damage.

For best results, keep the following in mind when caring for your product:

- Carefully read the cleaner product label to ensure the cleaner is safe for use on the material.
- Always test your cleaning solution on an inconspicuous area before applying to the entire surface.
- Wipe surfaces clean and rinse completely with water immediately after cleaner application. Rinse and dry any overspray that lands on nearby surfaces.
- Do not allow cleaners to sit or soak on the surface.
- Use a soft, dampened sponge or cloth. Never use an abrasive material such as a brush or scouring pad to clean surfaces.
- Be careful not to leave staining materials in contact with the surface for extended periods of time.
- The ideal cleaning technique is to rinse thoroughly and blot dry any water from the surface after each use.

การดูแลรักษาและการทำความสะอาด



คำเตือน ความเสี่ยงซึ่งอาจก่อให้เกิดความเสียหายกับที่พักอาศัยและสุขภัณฑ์ห้ามใช้น้ำยาทำความสะอาดสุขภัณฑ์ภายในถังพักน้ำ เนื่องจากน้ำยาทำความสะอาดสุขภัณฑ์ที่มีส่วนผสมของคลอไรด์ (แคลเซียมไฮโปคลอไรด์) อาจทำให้อุปกรณ์ภายในถังพักน้ำเกิดการรื้อซึมและชำรุดได้

เพื่อให้ได้ประสิทธิภาพสูงสุดในการดูแลรักษาและทำความสะอาดสุขภัณฑ์ของท่าน โปรดปฏิบัติตามคำแนะนำดังนี้

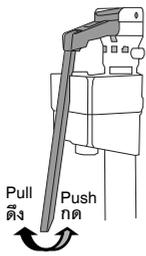
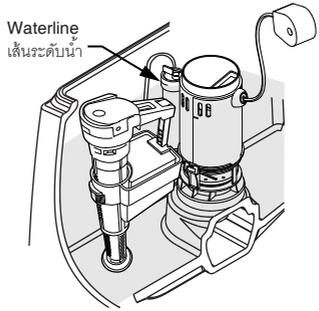
- อ่านฉลากผลิตภัณฑ์น้ำยาทำความสะอาด เพื่อให้แน่ใจว่า น้ำยาทำความสะอาดใช้ได้กับสุขภัณฑ์ของท่าน
- ตรวจสอบผลิตภัณฑ์ทำความสะอาดกับสุขภัณฑ์ก่อนใช้งานทุกครั้ง โดยทดสอบบนผิวสุขภัณฑ์ที่ไม่สามารถสังเกตเห็นได้ก่อน
- ล้างน้ำออกทันทีหลังจากใช้ผลิตภัณฑ์ทำความสะอาด และเช็ดผิวสุขภัณฑ์ให้แห้งสะอาด เพื่อไม่ให้ละอองน้ำอยู่บนผิวสุขภัณฑ์
- ห้ามแช่น้ำยาทำความสะอาดบนผิวสุขภัณฑ์
- ใช้ฟองน้ำชุบน้ำหมาดๆ หรือผ้านุ่มทำความสะอาด ห้ามใช้วัสดุขัดผิว เช่น แปรงขัด หรือแผ่นขัด ในการทำความสะอาด
- ระวังอย่าทิ้งวัสดุที่ทำให้เกิดคราบไว้บนผิวสุขภัณฑ์เป็นเวลานาน
- เทคนิคการทำความสะอาดที่ดีคือ ล้างน้ำทำความสะอาดและเช็ดผิวสุขภัณฑ์ให้แห้งหลังจากการใช้งาน

Troubleshooting

Symptoms	Recommended Action
1. Poor flush.	A. Adjust the tank water level to match the waterline. B. Fully open the water supply shut-off valve. C. Clear obstructions from the trapway, jet, or bowl rim holes. D. Clear obstructions from the waste line.
2. No flush.	A. Make sure the push button rods are in place. Adjust as needed.
3. The fill valve turns on/off by itself or it runs, allowing water to enter the tank.	A. Check the position of flush valve cable, flush valve cable must not overlap the valve float sinks. B. Check the position of flush valve cable, flush valve cable must not obstructive the phase of overflow tube. C. Clean or replace the flush valve seal if it is worn, dirty, or misaligned with the valve seat or flush valve seal is damaged. D. Clean the fill valve seal of debris or replace the seal assembly. E. Replace the fill valve if the valve float sinks. F. Adjust the tank water level if it is too high.
4. Long tank fill cycle.	A. Fully open the water supply shut-off valve. B. Clean the valve inlet, valve head, or supply line. Flush the lines. C. Clean the valve inlet, valve head, or supply line. Flush lines.
5. Noisy tank fill cycle.	A. Partially close water supply shut-off valve if water pressure to toilet is too high. Check toilet performance following any such adjustment. B. Remove dirt or obstruction from the valve head. Flush the lines.

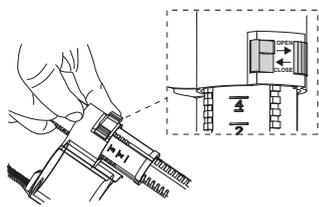
ข้อแนะนำการแก้ไขปัญหาเบื้องต้น

ปัญหาที่พบ	วิธีการแก้ไข
1. ระบบชักโครกทำงานไม่สมบูรณ์	ก. ปรับระดับน้ำในถังพักน้ำให้เท่าเส้นระดับน้ำ ข. เปิดวาล์วน้ำให้มากที่สุด ค. ตรวจสอบสิ่งกีดขวางในคอห่าน รูเจ็ท และรูใต้ขอบโถสุขภัณฑ์ ง. ตรวจสอบสิ่งกีดขวางที่ท่อรับน้ำเสียและท่อดักกลิ่น
2. ระบบชักโครกไม่ทำงาน	ก. แน่ใจว่า ประกอบชุดปั๊มกดเข้ากับวาล์วทางน้ำออกแล้ว
3. น้ำไหลเข้าถึงพักน้ำตลอดเวลา	ก. ตรวจสอบตำแหน่งของสายควบคุมวาล์วน้ำออก ไม่ให้กดทับลูกกลอยของวาล์วน้ำเข้า ข. ตรวจสอบตำแหน่งของสายควบคุมวาล์วน้ำออก จะต้องไม่ไปขีดขวางการทำงานของท่อน้ำล้น ค. ทำความสะอาดหรือเปลี่ยนซีลยางของวาล์วน้ำออก หากเกิดคราบสกปรก ซึ่งอาจทำให้ซีลยางของวาล์วน้ำออกไม่อยู่ในตำแหน่งที่เหมาะสม ง. ทำความสะอาดซีลยางของวาล์วน้ำเข้า หรือเปลี่ยนซีลยางใหม่ จ. เปลี่ยนวาล์วน้ำเข้าหากลูกกลอยไม่ทำงาน ฉ. ปรับระดับน้ำในถังพักน้ำให้ลดลง หากพบว่า น้ำอยู่สูงเกินเส้นระดับน้ำ
4. ระยะเวลาน้ำเข้าถึงพักน้ำนานเกินไป	ก. เปิดวาล์วน้ำให้มากที่สุด ข. ทำความสะอาดวาล์วน้ำเข้า, ฝาครอบวาล์ว หรือทางน้ำดี จากนั้น กดชักโครกเพื่อทำความสะอาดทางน้ำ
5. เกิดเสียงดังขณะน้ำเข้าถึงพักน้ำ	ก. หากมีแรงดันน้ำมากเกินไป ปรับวาล์วเปิด-ปิดน้ำให้ลดลง จากนั้น จึงตรวจสอบประสิทธิภาพการทำงานของสุขภัณฑ์อีกครั้ง ข. นำสิ่งสกปรกหรือสิ่งแปลกปลอมออกจากวาล์วน้ำเข้า



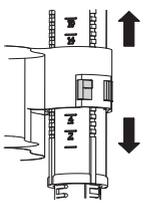
Adjust the water level.

- 1) Pull the green adjustment lever on the float.
- 2) Loose the buckle, then adjust the height of the float to appropriate water level.
- 3) Lock the buckle, then push the green lever back again.



วิธีการปรับระดับน้ำ

- 1) ดึงปลดก้านยกลูกลอยสีเขียวออก
- 2) ปลดตัวล็อคลูกลอย แล้วปรับเลื่อนระดับลูกลอยขึ้นหรือลง ตามระดับน้ำที่ต้องการ
- 3) ล็อคตัวลูกลอย แล้วกดคืนก้านยกลูกลอยสีเขียวกลับเข้าตำแหน่งเดิม



KARAT®

KOHLER (THAILAND) PUBLIC COMPANY LIMITED
 16th FL. Jasmine City Bldg., 2 Soi Sukhumvit 23, Sukhumvit Road, Wattana, Bangkok 10110 Thailand
 Call Center Tel. +(66) 2700 9299

บริษัท โคห์เลอร์ (ประเทศไทย) จำกัด (มหาชน)
 ชั้น 16 อาคารจัสมีน ซิตี้, 2 ซอยสุขุมวิท 23 ถนนสุขุมวิท แขวงคลองเตยเหนือ เขตวัฒนา กรุงเทพฯ 10110
 ลูกค้าสัมพันธ์ โทร. 0 2700 9299

E-mail: callcenterthailand@kohler.com